Rhwydwaith Ymgysylltu â Dioddefwyr-Goroeswyr Dyfed-Powys

Cylch Gorchwyl

Mae'r ddogfen hon ar gael yn Saesneg
This document is available in English

2025

Heddlu Police DYFED POWYS

Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys Police and Crime Commissioner

Cyflwyniad

Un o brif ddyletswyddau Comisiynydd Heddlu a Throseddu yw bod yn llais i ddioddefwyr, ac yn y rôl hon, rwy'n gweld fy hun fel 'Eiriolwr Dioddefwyr' lleol. Gwella'r gwasanaethau a ddarperir i ddioddefwyr yw un o'm prif flaenoriaethau. Dylai dioddefwyr fod wrth galon popeth y mae'r heddlu a gwasanaethau cyfiawnder troseddol lleol yn gwneud yn ein hardal. Rhaid deall hawliau dioddefwyr a'u cyflwyno'n llawn, gan sicrhau gwasanaethau effeithlon sydd wir yn canolbwyntio ar Dioddefwyr-Goroeswyr.

Sefydlwyd y Rhwydwaith Ymgysylltu â Dioddefwyr-Goroeswyr mewn partneriaeth ag asiantaethau cyfiawnder troseddol ym mis Hydref 2020. Mae aelodau'r Rhwydwaith yn fy nghynorthwyo i a phartneriaid wrth osod dioddefwyr-goroeswyr wrth galon y system cyfiawnder troseddol. Mae eu barn yn helpu i sicrhau bod llais y rhai sydd â phrofiadau byw yn dylanwadu ar ddatblygu gwasanaethau dioddefwyr a chraffu arnynt.

Gyda'n gilydd, mae fy mhartneriaid a minnau'n awyddus i wella profiadau dioddefwyr o'r system cyfiawnder troseddol. Yr ydym eisiau i ddioddefwyr-goroeswyr ein helpu i graffu ar y ffordd yr ydym yn cyflenwi gwasanaethau, i'n helpu i:

- Fod yn uchelgeisiol i barhau i wella; a
- Bod yn deg o ran y ffordd yr ydym yn trin pobl; a
- Chanolbwyntio ar anghenion dioddefwyr.

Er mwyn gwneud hyn, mae angen inni glywed profiadau a barn dioddefwyr. Anogir pob dioddefydd trosedd (fel y'i diffinnir o dan y Cod Dioddefwyr) ac ymddygiad gwrthgymdeithasol, yn ogystal ag unigolion sydd wedi cefnogi rhywun sy'n agos atynt drwy wasanaethau dioddefwyr, i ymuno â'r Rhwydwaith a rhannu eu hadborth drwy gyfleoedd ymgysylltu amrywiol.

Gallai hyn gynnwys cwblhau arolwg, rhoi nodiadau ar ddogfen, polisi neu brosesau penodol, neu gymryd rhan mewn trafodaeth ar-lein neu wyneb yn wyneb. Does dim disgwyl i'r unigolion gymryd rhan ym mhob un cyfle; nhw sy'n dewis pryd maen nhw eisiau cymryd rhan.

Comisiynydd Heddlu a Throseddu
Dyfed-Powys
Police and Crime Commissioner

Heddlu Police
DYFED POWYS

Mae fy swyddfa'n cydlynu'r Rhwydwaith ar ran fy mhartneriaid yn y maes cyfiawnder troseddol, ac rwy'n falch o'r gwelliannau yr ydym wedi'u gwneud hyd yn hyn o ran cyflenwi'r gwasanaethau yr ydym yn eu darparu.

Yr ydym yn parhau i ddarparu cyfleoedd ar gyfer y rhai sydd â phrofiad byw i gymryd rhan mewn trafodaethau lleol am flaenoriaethau cyfiawnder troseddol a chydlunio gwasanaethau. Rwy'n ddiolchgar i'r aelodau'r Rhwydwaith am eu hamser a'u hadborth amhrisiadwy ar amrediad o weithgareddau a phrosiectau gwahanol dros y blynyddoedd diwethaf. Mae clywed gan ddioddefwyr-goroeswyr yn gwneud gwahaniaeth gwirioneddol i'r gwasanaethau yr ydym yn eu darparu i'r cyhoedd. Darllenwch fy Adroddiadau Blynyddol i gael gwybod mwy.

Nod y llyfryn hwn yw sefydlu rôl y Rhwydwaith, ei aelodau a'm swyddfa. Os oes unrhyw beth sydd ddim yn cael ei drafod fan hyn, mae croeso ichi holi. Rwyf wir yn edrych ymlaen at barhau â gwaith pwysig y Rhwydwaith ochr yn ochr â chi.

Yr eiddoch yn gywir,

Dafydd Llywelyn
Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys

Comisiynydd Heddlu a Throseddu
Dyfed-Powys
Police and Crime Commissioner

Heddlu Police
DYFED POWYS

Beth ydym ni’n ei olygu wrth ‘dioddefydd’?

Anogir pob dioddefydd trosedd ac ymddygiad gwrthgymdeithasol, yn ogystal ag unigolion sydd wedi cefnogi rhywun sy’n agos atynt drwy wasanaethau dioddefwyr, i ymuno â’r Rhwydwaith er mwyn rhannu eu hadborth.

O fewn y Cod Dioddefwyr, a ddiwygiwyd yn 2020, diffinnir ‘dioddefydd’ fel:

- **Rhywun sydd wedi dioddef niwed, yn cynnwys niwed corfforol, meddyliol neu emosiynol neu golled economaidd a achoswyd yn uniongyrchol gan drosedd;**
- **Perthynas agos (neu rywun a enwebwyd i siarad ar ran y teulu) rhywun a fu farw o ganlyniad i drosedd.**

Yr ydym yn deall sut y gall niwed mawr gael ei ddioddef hefyd o ganlyniad i ymddygiad gwrthgymdeithasol. Gan hynny, yr ydym yn gwahodd dioddefwyr ymddygiad gwrthgymdeithasol i ymuno â’r Rhwydwaith hefyd.

Drwy ein hymgysylltiad hyd yn hyn, yr ydym wedi canfod y byddai’n well gan rai unigolion sydd wedi’u heffeithio gan drosedd pe bai geiriau eraill yn cael eu defnyddio yn lle ‘dioddefydd’, megis ‘goroeswr’ neu ‘parti a anafwyd’.

Wrth ymgysylltu’n uniongyrchol ag unigolion ar y Rhwydwaith, byddwn yn ceisio defnyddio’r derminoleg sydd orau ganddynt. Fodd bynnag, ar gyfer diben y llyfryn hwn – ein Cylch Gorchwyl, byddwn weithiau’n cyfeirio at aelodau’r Rhwydwaith fel ‘dioddefwyr-goroeswyr-goroeswyr’.

Comisiynydd Heddlu a Throseddu
Dyfed-Powys
Police and Crime Commissioner

Heddlu Police
DYFED POWYS

Beth yw'r Rhwydwaith Ymgysylltu â dioddefwyr-goroeswyr?

Mae holl aelodau'r Rhwydwaith, neu rywun sy'n agos atynt, wedi'u heffeithio gan drosedd neu ymddygiad gwrthgymdeithasol, ac mae pob aelod wedi cytuno i dderbyn gwybodaeth am gyfleoedd ymgysylltu sy'n ymwneud â gwella gwasanaethau dioddefwyr. Cofnodir manylion yr aelodau ar Gronfa Ddata Rhwydwaith. Dim ond y tîm o fewn Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu sydd â mynediad ati.

Hyd at 2023, yr unig wybodaeth a oedd yn cael ei chadw ar y gronfa ddata ar gyfer yr aelodau oedd eu henwau a'r manylion cyswllt sydd orau ganddynt. Roedd hyn er mwyn sicrhau ein bod ni'n medru rhoi gwybodaeth am gyfleoedd ymgysylltu i alluogi'r aelodau i wneud penderfyniad gwybodus ynglŷn â pha un ai a oeddent eisiau cymryd rhan yn y cyfleoedd hyn.

O fis Ionawr 2023, bydd y manylion canlynol hefyd yn cael eu cofnodi ar y Gronfa Ddata Rhwydwaith, gyda chydsyniad yr aelodau:

- **Enw;**
- **Manylion cyswllt – gan gynnwys rhif ffôn, cyfeiriad e-bost a chyfeiriad post;**
- **Y dull cyswllt sydd orau ganddynt;**
- **Dewis iaith;**
- **Ardal breswyl;**
- **Pa drosedd(au) mae aelod yn/wedi dioddef; a**
- **Gwybodaeth ddemograffeg, megis oed, rhywedd ac ethnigrwydd (nodweddion gwarchodedig o dan y Ddeddf Cydraddoldeb).**

Bydd dal data o'r fath yn caniatáu ymgysylltu mwy targedig o ran mathau o droseddau a lleoliad y gwasanaethau a dderbynnir. Bydd hefyd yn galluogi'r Comisiynydd a'i bartneriaid i asesu pa un ai a yw adborth o weithgarwch ymgysylltu'n gynrychioladol.

Comisiynydd Heddlu a Throseddu
Dyfed-Powys
Police and Crime Commissioner

Heddlu Police
DYFED POWYS

Pam fod y Rhwydwaith Ymgysylltu â dioddefwyr-goroeswyr yn bwysig?

Diben cyffredinol y Rhwydwaith yw sicrhau bod dioddefwyr-goroeswyr yn cael lleisio'u barn wrth graffu ar, a chyflenwi, gwasanaeth rhagorol ar gyfer dioddefwyr. Mae'n hollbwysig fod ymgysylltu drwy'r Rhwydwaith yn gwneud gwahaniaeth.

Amcanion cyffredinol ymgysylltu â dioddefwyr drwy'r Rhwydwaith yw:

- Darparu awgrymiadau a chyngor ar sut y gellir gwella gwasanaethau dioddefwyr ar draws y System Cyfiawnder Troseddol;
- Rhoi adborth i asiantaethau cyfiawnder troseddol ar bolisïau a gweithdrefnau;
- Rhoi cyngor ac arweiniad er mwyn sicrhau bod gwasanaethau dioddefwyr yn briodol ac yn bodloni anghenion dioddefwyr, ac nad oes unrhyw fylchau yn narpariaeth y gwasanaeth;
- Gwella hyder a ffydd dioddefwyr mewn asiantaethau cyfiawnder troseddol;
- Rhoi'r grym i ddioddefwyr-goroeswyr sbarduno gwelliant;
- Sicrhau bod dioddefwyr-goroeswyr yn medru gweld y gwahaniaeth mae eu cysylltiad â'r Rhwydwaith yn gwneud;
- Gwella bodlonrwydd ac unrhyw ddatgysylltu posibl oddi wrth y system cyfiawnder troseddol; a
- Gweithredu fel llais cynulliadol y dioddefydd, gan gydnabod bod profiad pob unigolyn yn unigryw.

Comisiynydd Heddlu a Throseddu
Dyfed-Powys
Police and Crime Commissioner

Sut mae'r Rhwydwaith Ymgysylltu â Dioddefwyr-Goroeswyr yn gweithio?

- Cydlynir gweithgareddau ymgysylltu'r Rhwydwaith gan dîm y Comisiynydd, a cheir mewnbwn gan sefydliadau partner.
- Cynhelir gweithgareddau ymgysylltu bob chwarter, sef unwaith bob 3 mis, neu 4 gwaith mewn blwyddyn ariannol. Mae cymryd yr ymagwedd strwythuredig hon yn sicrhau bod partneriaid ac aelodau'r Rhwydwaith yn gwybod pryd y derbynnir y cais nesaf am adborth.
- Mae'n bosibl hefyd y bydd gweithgareddau ymgysylltu untro'n digwydd pan mae angen adborth ar frys neu y tu allan i'r ymgysylltu chwarterol.
- Nodir y pynciau a ystyrir drwy'r gweithgareddau ymgysylltu drwy drafodaethau gyda phartneriaid mewn fforymau a chyfarfodydd sy'n canolbwyntio ar y dioddefydd, megis Is-grŵp dioddefwyr-goroeswyr a Thystion y Bwrdd Cyfiawnder Troseddol.
- Enghraifft o ymgysylltu wedi'i dargedu, sy'n faenoriaeth i Swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu a Heddlu Dyfed Powys, yw ymgysylltu â dioddefwyr a goroeswyr Trais yn Erbyn Menywod a Merched (VAWG), sy'n cynnwys Cam-drin Domestig (DA) a Throseddau Treisio a Rhywiol Difrifol (RASSO)
- Gellir cyflwyno awgrymiadau i'r Comisiynydd y tu allan i'r fforymau sefydledig hyn lle mae ffocws ar ddioddefwyr.
- Bydd adborth a materion allweddol sy'n cael eu codi gan ddarparwyr gwasanaethau dioddefwyr, megis gwasanaethau a ariennir gan y Comisiynydd, hefyd yn cael eu hystyried wrth nodi pynciau ymgysylltu, a hefyd materion a nodir drwy weithgarwch craffu a gyflawnir gan dîm y Comisiynydd.
- Os bydd nifer o bynciau ymgysylltu'n cael eu nodi a'u ceisio ar gyfer chwarter penodol, bydd SCHTh yn penderfynu pa weithgareddau y dylid eu blaenoriaethu.
- Gellid gweld pwnc ymgysylltu'n amhriodol os oes dewis arall sy'n bod eisoes sy'n fwy addas i'r partner ddilyn wrth gasglu adborth.
- Yr asiantaeth bartner a ofynnodd am y gweithgarwch ymgysylltu fydd yr arbenigwr yn ei maes a disgwylir iddi weithio ochr yn ochr â thîm y Comisiynydd er mwyn nodi amcanion y gweithgarwch. Bydd hefyd yn gweithio gyda thîm y Comisiynydd er mwyn cynllunio'r gweithgarwch ymgysylltu.
- Bydd tîm y Comisiynydd yn cynghori ynghylch y dulliau ymgysylltu gorau ac yn gweithio gyda'r partner i ddatblygu arfau ymgysylltu, megis cwestiynau arolwg neu bynciau trafod ar gyfer grwpiau ffocws. Bydd tîm y Comisiynydd yn cysylltu â'r dioddefwyr-goroeswyr ac yn rhoi gwybod iddynt am y gweithgarwch ymgysylltu.

Comisiynydd Heddlu a Throseddu Dyfed-Powys
Police and Crime Commissioner

Sut mae’r Rhwydwaith Ymgysylltu â Dioddefwyr-Goroeswyr yn gweithio?

Cydnabyddir na fydd pob dioddefydd eisiau, neu’n gallu, ymgysylltu â ni yn yr un ffordd.
Gan hynny, byddwn yn edrych ar gynnig gwahanol ddulliau ymgysylltu ar gyfer pob gweithgarwch. Gall y rhain gynnwys:

- Arolygon ar-lein
- Arolygon drwy’r post
- Arolygon wyneb yn wyneb
- Gweithdy neu grŵp ffocws ar-lein
- Gweithdy neu grŵp ffocws wyneb yn wyneb
- Trafodaeth dros y ffôn
- Rhannu dogfen neu bolisi drwy e-bost neu drwy’r post, â chais am adborth ar y ddogfen neu’r polisi dan sylw drwy e-bost, yn ysgrifenedig neu dros y ffôn; a
- Chyswllt drwy gyfryngau cymdeithasol.

Nid yw hon yn rhestr gynhwysfawr, a bydd y dulliau a ddefnyddir yn cael eu haddasu ar gyfer yr aelod a’r sefyllfa.

- Bydd tîm y Comisiynydd yn arwain ar gynnal y gweithgareddau ymgysylltu.
- Lle bo angen, gofynnir i asiantaethau partner gymryd rhan yn y gweithgaredd er mwyn sicrhau bod arbenigwyr a’r bobl briodol yn bresennol, er mwyn rhoi’r wybodaeth a’r gefnogaeth sydd angen arnynt i ddioddefwyr-goroeswyr.
- Yn y lle cyntaf, y Comisiynydd fydd yn rhoi unrhyw arian sydd ei angen ar gyfer gweithgarwch ymgysylltu yn unol â gwaith y Rhwydwaith. Fodd bynnag, efallai bydd angen i bartneriaid ddarparu arian neu adnoddau ychwanegol.
- Cesglir canlyniadau’r ymgysylltu gan dîm y Comisiynydd ac fe’u rhennir â’r partner perthnasol. Gall hyn gynnwys argymhellion o ganlyniad i’r canfyddiadau a’r adborth.
- Cyfrifoldeb yr asiantaeth bartner fydd ystyried canlyniadau’r ymgysylltu, adborth dioddefwyr-goroeswyr a’r argymhellion yn llawn.
- Yr ydym yn ymrwymo i ddiweddaru aelodau Rhwydwaith a’u cynnwys nhw drwy gydol y broses ymgysylltu. Disgwylir i bartneriaid sicrhau bod gwybodaeth yn cael ei rhoi i dîm y Comisiynydd er mwyn cyflawni’r ymrwymiad hwn.
- Bydd yr asiantaeth bartner yn rhoi diweddariadau ynghylch unrhyw gamau gweithredu a gymerir, argymhellion a weithredir, a gwelliannau a wneir i wasanaethau dioddefwyr o ganlyniad uniongyrchol i’r ymgysylltiad â dioddefwyr-goroeswyr.
- Rhoddir diweddariadau i’r Comisiynydd a phartneriaid yn Is-grŵp Dioddefwyr a Thystion y Bwrdd Cyfiawnder Troseddol Lleol.
- Rhoddir diweddariadau i’n haelodau Rhwydwaith hefyd.
- Bydd CHTh yn craffu ar waith y Rhwydwaith Ymgysylltu â Dioddefwyr-Goroeswyr, gan sicrhau bod lleisiau dioddefwyr-goroeswyr yn cael eu clywed.

Comisiynydd Heddlu a Throseddu
Dyfed-Powys
Police and Crime Commissioner

Cyfnod Aelodaeth Adnewyddu & Cyfyngiadau Oedran

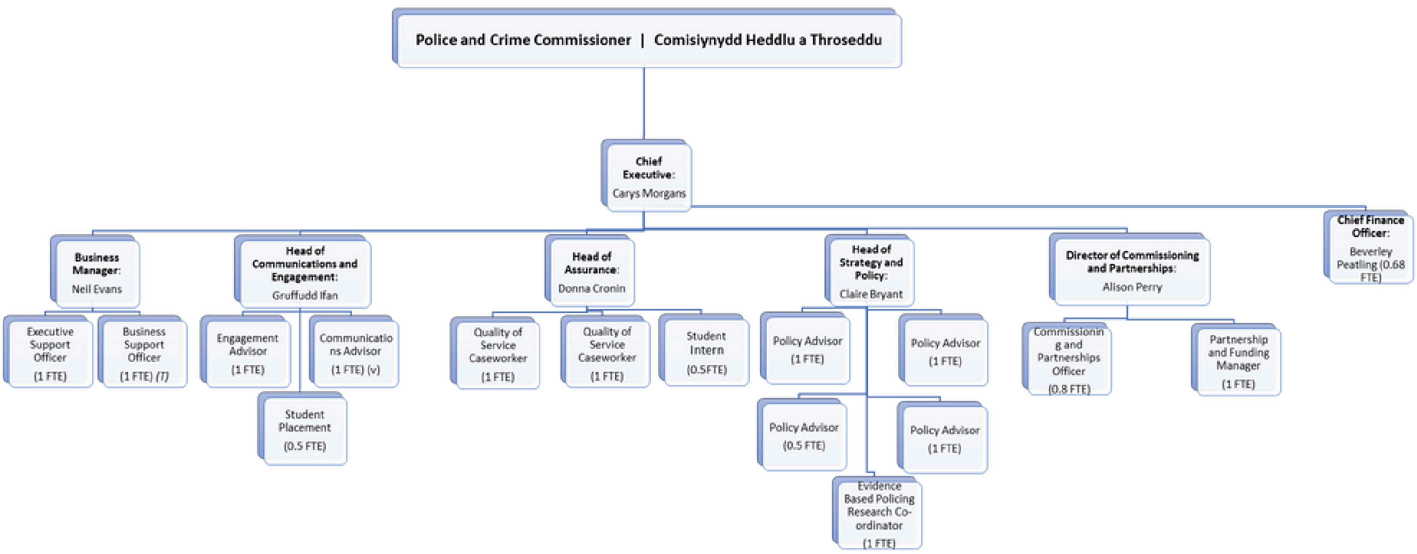
Rhaid i aelodau'r Rhwydwaith fod yn 18 oed neu'n hŷn. Gofynnir i rai dan 18 oed lenwi ffurflen ganiatâd rhiant/gwarcheidwad cyn dod yn aelod.

Mae aelodaeth yn y Rhwydwaith Ymgysylltu Dioddefwyr-Goroeswyr hwn yn ddilys am gyfnod o dair (3) blynedd o'r dyddiad ymuno. Ar ddiwedd y tymor hwn, byddwn yn cysylltu â chi i drafod eich profiad ac i gadarnhau a hoffech barhau â'ch aelodaeth am dymor arall.

Os ydych chi am roi'r gorau i'ch aelodaeth cyn diwedd y tymor tair blynedd, mae croeso i chi wneud hynny ar unrhyw adeg. Gofynnwn yn garedig i chi roi gwybod i ni os penderfynwch dynnu'n ôl o'r Rhwydwaith Ymgysylltu Dioddefwyr-Goroeswyr.

Tîm y Comisiynydd

Dyma'r strwythur swyddfa diweddaraf. Efallai y byddwch yn clywed gan sawl aelod o dîm y Comisiynydd, ond y Tîm Ymgysylltu a Chyfathrebu fydd yn cysylltu â chi gan amlaf.



Comisiynydd Heddlu a Throseddu
Dyfed-Powys
Police and Crime Commissioner

Ein Haddewid i Chi

Rydym yn addo....

- Byddwn yn rhoi'r holl fanylion am weithgarwch ymgysylltu ichi fel eich bod chi'n medru penderfynu pa un ai a ydych chi eisiau cymryd rhan ai peidio.
- Ni fyddwn yn rhoi unrhyw bwysau arnoch i rannu eich adborth a'ch barn gan y gwyddom y gall fod yn anodd siarad am eich profiadau.
- Byddwn yn gwrando ar eich barn.
- Byddwn yn eich parchu ac yn eich trin o ddifrif.
- Byddwn yn rhoi gwybod ichi sut yr ydym ni ac asiantaethau partner wedi ystyried eich adborth a'ch syniadau.
- Byddwn yn eich cyfeirio at y gwasanaethau cymorth perthnasol pan fydd arnoch eu hangen.

Gofynnwn ichi…

- Rhoi gwybod inni os yw'ch manylion cyswllt wedi newid.
- Rhoi gwybod inni os nad ydych chi eisiau bod yn rhan o'r Rhwydwaith mwyach.
- Rhoi gwybod inni os ydych chi wedi'ch effeithio gan unrhyw un o'r pynciau y gofynnir ichi ystyried drwy ein hymgysylltiad â chi – gallwn eich cyfeirio at wasanaethau cymorth addas.
- Peidio â defnyddio'r Rhwydwaith fel ffordd o ddatblygu cwynion neu achosion unigol neu ofyn am ddiweddariad ynglŷn â nhw.
- Peidio ag adrodd am unrhyw faterion gweithredol wrthym. Bydd angen ichi gysylltu â Heddlu Dyfed-Powys. Galwch 999 mewn argyfwng ac 101 ar gyfer materion plismona difrys. Cewch gysylltu â nhw ar-lein hefyd: https://www.dyfed-powys.police.uk/cy-GB/riportio/riportio/
- Peidio â rhannu gwybodaeth bersonol neu sensitif yn ystod gweithgareddau ymgysylltu grŵp megis grwpiau ffocws neu drafodaethau ar-lein. Arhoswch yn ddiogel.
- Bod yn gwrtais – efallai na fydd pawb ohonom yn hoffi'r hyn sy'n cael ei ddweud, ond os yw'n cael ei ddweud heb anweddustra a rhegfeydd, ac nid yw'n fygythiol, yr ydym yn fodlon ar hynny.
- Bod yn gyfreithlon – Ni fyddwn yn dioddef sylwadau neu negeseuon gwahaniaethol, cas neu ddifrïol, a byddwn yn gweithredu os ydym yn ystyried bod rhywbeth yn anghyfreithlon.

Cyfathrebu

Byddwn yn cysylltu â chi am gyfleoedd ymgysylltu drwy e-bost a dros y ffôn yn bennaf.

Yr ydym yn gweithio o ddydd Llun i ddydd Gwener o 9y.b. tan 5y.h., sy'n golygu na fyddwn ar gael o bosibl y tu allan i'r oriau hyn i ymateb i unrhyw ymholiadau neu bryderon a allai fod gennych.

Fel uchod, nid yw ein cyfrifon cyfryngau cymdeithasol yn cael eu monitro y tu allan i oriau swyddfa (9y.b. – 5y.h.) felly peidiwch â chysylltu â ni ar Twitter, Facebook neu Instagram mewn argyfwng.

Os ydych angen siarad â rhywun ar frys neu mewn argyfwng, cysylltwch â:

Gwasanaeth Dioddefwyr Dyfed-Powys - 0300 123 2996

Dal i Godi - Gwasanaeth IDVA Dyfed-Powys - 01267221194

New Pathways – Gwasanaeth cymorth ar gyfer dioddefwyr cam-drin rhywiol - 01685 379 310

Gwasanaeth Eiriolaeth Stelcio Cenedlaethol Paladin - www.paladinservice.co.uk

Heddlu Dyfed-Powys – 999

Amhleidioldeb a chyfrinachedd

Bydd cyfrinachedd a diogelu data wrth galon pob cysylltiad a rhyngweithiad â dioddefwyr-goroeswyr, a bydd tîm y Comisiynydd yn sicrhau bod yr holl gytundebau, asesiadau a gwaith papur perthnasol yn eu lle; er enghraifft, Asesiad o'r Effaith ar Ddiogelu Data a Chytundebau Cyfrinachedd lle bo angen.

Os yw unigolion eisiau cyfrannu'n ddienw, cânt gyfle i wneud hynny.

Dewch yn aelod o'r Rhwydwaith

Ar ôl darllen y ddogfen hon, os hoffech ddod yn aelod o'r Rhwydwaith Ymgysylltu â dioddefwyr-goroeswyr, rhowch wybod inni.

opcc.communication@dyfed-powys.police.uk

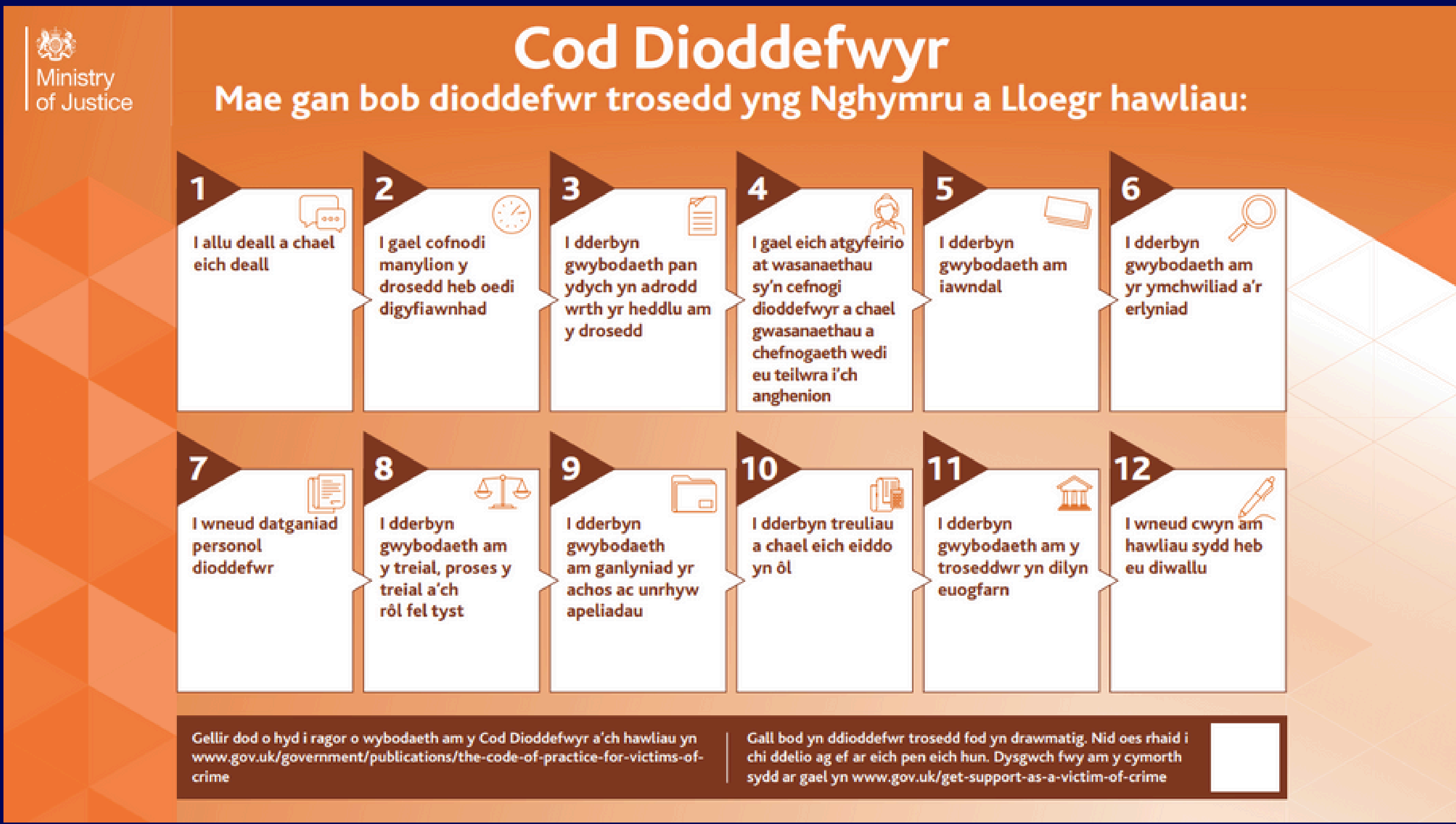
01267 226440

Cwblhewch ein ffurflen ar-lein fan hyn

Comisiynydd Heddlu a Throseddu
Dyfed-Powys
Police and Crime Commissioner

Heddlu Police
DYFED POWYS

Y Côd Ymddygiad Dioddefwyr a'ch hawliau chi



Comisiynydd Heddlu a Throseddu
Dyfed-Powys
Police and Crime Commissioner

Heddlu Police
DYFED POWYS